

# برگه های اطلاعاتی از مراکز زایمان هامبورگ

در ورق اطلاع رسانی مرکز ولادت خودتان و در صفحه 3 این «نکات مربوط به خدمات» مکان هایی که شما می توانید پاکت حاوی فورم را به آنجا تسلیم نمایید، ذکر شده اند.

تصدیق های تولد برای Elterngeld (کمک مصرف والدین) و Mutterschaftshilfe (کمک به مادران) را بصورت اتومات و رایگان از اداره ثبت احوال خود دریافت می کنید.

برای تصدیق های تولدی که شما ضمن استفاده شخصی (بطور مثال برای مهد طفل، غسل تعمید، درخواست کارت هویت/پاسپورت و غیره) ضرورت دارید، مصارفی ایجاد می شود. در فورم ترکیبی درج نمایید که چند تصدیق تولد جرمنی و/یا بین المللی مشمول پرداخت مصرف می خواهید فرمایش بدهید.

- مصرف به خاطر تصدیق تولد اول به مبلغ 18.00 یورو و به خاطر هر تصدیق بیشتر 8.00 یورو است، بطور مثال 26.00 یورو به خاطر دو تصدیق تولد، 34.00 یورو به خاطر سه تصدیق تولد.
- مصرف به خاطر تصدیق تولد چند زبانه اول به مبلغ 18.00 یورو و به خاطر هر تصدیق بیشتر 8.00 یورو است، بطور مثال 26.00 یورو به خاطر دو تصدیق تولد چند زبانه و 34.00 به خاطر سه تصدیق تولد چند زبانه.

لطفا مصارف به خاطر تصدیق های تولد بیشتر را بلافاصله جهت تسلیم اسناد خودتان به حسابی که در ورق اطلاع رسانی مرکز ولادت شما و در صفحه 3 این «نکات مربوط به خدمات» در کلینیک ولادی خودتان اعلان شده است، حواله کنید.

لطفا مرکز تولد خود را انتخاب کنید

Agaplesion Diakonieklinikum .....	2
Agaplesion Bethesda Krankenhaus Bergedorf .....	3
Albertinen Krankenhaus .....	4
Asklepios Klinik Altona .....	5
Asklepios Klinik Barmbek .....	6
Asklepios Klinik Nord-Heidberg .....	7
Asklepios Klinik Wandsbek .....	8
Ev. Amalie Sieveking Krankenhaus .....	9
Geburtshaus Hamburg .....	10
Haus für Geburt und Gesundheit .....	11
Helios Mariahilf Klinik .....	12
Katholisches Marienkrankenhaus .....	13
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf (UKE) .....	14

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در AGAPLESION DIAKONIEKLINIKUM  
HAMBURG**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **AGAPLESION DIAKONIEKLINIKUMS HAMBURG** <https://www.d-k-h.de/leistungsspektrum/geburtshilfe-und-familientreffpunkt> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **AGAPLESION DIAKONIEKLINIKUM HAMBURG** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفالتان پاکت حاوی فورم را به پذیرش **AGAPLESION DIAKONIEKLINIKUMS HAMBURG** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Eimsbüttel** (اداره ثبت احوال - Hamburg-Eimsbüttel) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 27 2000 0000 0020 0015 83**  
به خاطر: **2358 0000 112 13**/شهرت مادر/[لطفا بدون فاصله]

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشند، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسئول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Eimsbüttel (اداره ثبت احوال Hamburg-Eimsbüttel)، Grindelberg 62-66, 20144 Hamburg

تلفون: 3745- / 2041- 428 01 - 040؛ ایمیل: [geburten@eimsbuettel.hamburg.de](mailto:geburten@eimsbuettel.hamburg.de)؛ ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
AGAPLESION BETHESDA با فورم ترکیبی در  
Krankenhaus Bergedorf**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **AGAPLESION BETHESDA KRANKENHAUSES BERGEDORF** <https://www.klinik-bergedorf.de/leistungsspektrum/geburtshilfe> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفاً فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **AGAPLESION BETHESDA KRANKENHAUSES BERGEDORF** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به بخش **S02 در AGAPLESION BETHESDA KRANKENHAUSES BERGEDORF** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Bergedorf** (اداره ثبت احوال Hamburg-Bergedorf) ارسال می‌شود.

لطفاً مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 16 2000 0000 0020 0015 87**  
به خاطر: **2353 0000 085 26/شهرت مادر/ [لطفاً بدون فاصله]**

**لطفاً پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشند، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسئول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Bergedorf (اداره ثبت احوال Hamburg-Bergedorf)،  
Geburtenabteilung (بخش ولادی)  
Gräpelweg 8, 21029 Hamburg  
تلفون: 2493 - / 3088 - 428 91 - 040؛ ایمیل: [geburten@bergedorf.hamburg.de](mailto:geburten@bergedorf.hamburg.de)؛  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Albertinen Krankenhaus**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Albertinen Krankenhauses** <https://www.albertinen.de/gesundheitsmedizin/albertinen-krankenhaus/kliniken-zentren-institute/geburtszentrum/uebersicht/kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Albertinen Krankenhaus** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به پذیرش مریضان **Albertinen Krankenhaus** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Eimsbüttel** (اداره ثبت احوال Hamburg-Eimsbüttel) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 27 2000 0000 0020 0015 83**  
به خاطر: **2358 0000 112 21**/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]

**لطفا بول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Grindelberg 62-66, 20144 (اداره ثبت احوال Hamburg-Eimsbüttel)،  
Hamburg

تلیفون: 2354 - 428 01 - 040؛ ایمیل: [geburten@eimsbuettel.hamburg.de](mailto:geburten@eimsbuettel.hamburg.de)

ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Asklepios-Klinik Altona**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Albertinen Krankenhauses Asklepios Klinik Altona** یا در <https://www.asklepios.com/hamburg/altona/experten/perinatalzentrum/> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Asklepios-Klinik-Altona** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به مرکز مراقبت قبل، هنگام و بعد از ولادت **Asklepios-Klinik Altona** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Altona** (اداره ثبت احوال Hamburg-Altona) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 54 2000 0000 0020 0015 82**  
به خاطر: **2385 000 002 459/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]**

**لطفا بول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Altona (اداره ثبت احوال Hamburg-Altona)، Platz der Republik 1, 22765 Hamburg  
تلفون: 1477 - 3359; - 1539; - 3531 - 428 11 - 040  
ایمیل: [geburten@altona.hamburg.de](mailto:geburten@altona.hamburg.de)

ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Asklepios Klinik Barmbek**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Asklepios Klinik Barmbek** <https://www.asklepios.com/hamburg/barmbek/experten/geburtshilfe/> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Asklepios Klinik Barmbek** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به مرکز اطلاع رسانی در تالار ورودی **Asklepios Klinik Barmbek** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Nord** (اداره ثبت احوال Hamburg-Nord) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 97 2000 0000 0020 0015 84**  
به خاطر: **2369 0000 105 30**/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Nord (اداره ثبت احوال Hamburg-Nord)، Geburtenabteilung (بخش ولادی)  
Kümmellstraße 5/7 (Sockelgeschoss), D - 20249 Hamburg  
تلفون: 040 - 428 280؛ ایمیل: [Geburten@hamburg-nord.hamburg.de](mailto:Geburten@hamburg-nord.hamburg.de)  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Asklepios Klinik Nord-Heidelberg**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت -**Asklepios Klinik Nord-Heidelberg** <https://www.asklepios.com/hamburg/nord/heidelberg/experten/frauenklinik-geburtshilfe/> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در Asklepios Klinik Nord-Heidelberg دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به بخش قابلیت و طبی قبل، هنگام و کمی بعد از ولادت در **Asklepios Klinik Nord-Heidelberg** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Nord** (اداره ثبت احوال -Hamburg-Nord) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 97 2000 0000 0020 0015 84**  
به خاطر: **2369 0000 105 05/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]**

**لطفا بول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Nord (اداره ثبت احوال Hamburg-Nord)، Geburtenabteilung (بخش ولادت)  
Kümmellstraße 5/7 (Sockelgeschoss), D - 20249 Hamburg  
تلفون: 040 - 428 280؛ ایمیل: [Geburten@hamburg-nord.hamburg.de](mailto:Geburten@hamburg-nord.hamburg.de)  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Asklepios Klinik Wandsbek**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Asklepios Klinik Wandsbek** <https://www.asklepios.com/hamburg/wandsbek/experten/geburtshilfe/geburt-kinderleicht-zum-kindergeld/> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکتب تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Asklepios Klinik Wandsbek** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به دارالانشا تخصص نسایی و ولادی و قابلیگی **Asklepios Klinik Wandsbek** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Wandsbek** (اداره ثبت احوال Hamburg-Wandbeck) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 43 2000 0000 0020 0015 86**  
به خاطر: **2375 0000 119 12 / شهرت مادر / [لطفا بدون فاصله]**

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکتب باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Wandsbek (اداره ثبت احوال Hamburg-Wandsbeck)،  
Geburtsbeurkundungen (صدور تصدیق ولادت)  
Schloßstraße 60, 22041 Hamburg

تلفون: 040-428 81-3432 / -2044؛ ایمیل: [geburten@wandsbek.hamburg.de](mailto:geburten@wandsbek.hamburg.de)

ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Ev. Amalie Sieveking Krankenhaus**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Ev. Amalie Sieveking Krankenhauses** یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Ev. Amalie Sieveking Krankenhaus** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به اتاق وضع حمل **Ev. Amalie Sieveking Krankenhauses** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Wandsbek** (اداره ثبت احوال Hamburg-Wandsbek) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 43 2000 0000 0020 0015 86**  
به خاطر: **2375 0000 119 04/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]**

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Wandsbek (اداره ثبت احوال Hamburg-Wandsbek)،  
Geburtsbeurkundungen (صدور تصدیقیه ولادت)  
Schloßstraße 60, 22041 Hamburg

تلفون: 040-428 81-3432 / -2044؛ ایمیل: [geburten@wandsbek.hamburg.de](mailto:geburten@wandsbek.hamburg.de)  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

## معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Geburtshaus Hamburg

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Geburtshaus Hamburg** یا در <https://www.geburtshaus-hamburg.de/-geburt/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Geburtshaus Hamburg** (سرویس ولادی هامبورگ) دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به **Geburtshaus Hamburg** (سرویس ولادی هامبورگ) تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Altona** (اداره ثبت احوال Hamburg-Altona) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 54 2000 0000 0020 0015 82**  
به خاطر: **2385 000 002 459**/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Altona (اداره ثبت احوال Hamburg-Altona)، Platz der Republik 1, 22765 Hamburg  
تلیفون: 1477 - 3359; - 1539; - 3531 - 428 11 - 040  
ایمیل: [geburten@altona.hamburg.de](mailto:geburten@altona.hamburg.de)

ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

## **Information for using the “Kinderleicht zum Kindergeld” service (“easy access to child benefit”) with the combined form at Haus für Geburt und Gesundheit**

The combined form “Kinderleicht zum Kindergeld” (“easy access to child benefit”) that can be completed online and then printed, and further information about the service, are available on the **website of Haus für Geburt und Gesundheit** at [www.geburtundgesundheit.hamburg](http://www.geburtundgesundheit.hamburg) or **Kinderleicht zum Kindergeld** at <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/>.

**Please fill in the combined form completely and sign the form on pages two and three.**

**Place the completed combined form and the required documents in the envelope that you will receive at Haus für Geburt und Gesundheit.**

**After your child is born, please hand in the filled envelope at Haus für Geburt und Gesundheit. It will be passed on to the Standesamt Hamburg-Mitte (the local registry office) from here.**

**Please transfer the amount due for the birth certificates ordered to the account indicated below, immediately upon handing in the filled envelope:**

**Kasse.Hamburg**  
**Financial institution: Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 81 2000 0000 0020 0015 81**  
**Payment reference: 23640 000 000 05/mother’s surname [please enter without any blank spaces]**

**Please do not include any cash in the envelope!**

Your registry office will mail you the birth certificates if all documents are complete.

### **Contact details of your competent registry office:**

Standesamt Hamburg-Mitte (Registry Office Hamburg-Middle),  
Caffamacherreihe 1-3, 20355 Hamburg  
Phone: +49 (0)40 - 428 54-2932  
Email: [standesamt@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:standesamt@hamburg-mitte.hamburg.de).  
Opening hours: Customers are currently admitted on appointment only.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Helios Mariahilf Klinik Hamburg**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت Helios Mariahilf Klinik Hamburg یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکتب تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در Helios Mariahilf Klinik Hamburg دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به منشی بخش Valeria (بخش هفته‌وار) در Helios Mariahilf Klinik Hamburg تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به Standesamt Hamburg-Harburg (اداره ثبت احوال - Hamburg-Harburg) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: Deutsche Bundesbank Hamburg  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 86 2000 0000 0020 0015 88**  
به خاطر: 2380 0000 114 00 / شهرت مادر / [لطفا بدون فاصله]

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکتب باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Harburg (اداره ثبت احوال Hamburg-Harburg)، Geburtenabteilung (بخش ولادت)

Harburger Rathausforum 3, 21073 Hamburg

تلفون: 040 - 428 280؛ ایمیل: [geburten@harburg.hamburg.de](mailto:geburten@harburg.hamburg.de)؛

ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Kath. Marienkrankenhaus**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Kath. Marienkrankenhauses** <https://www.marienkrankenhaus.org/kliniken-experten/kliniken/geburtshilfe-perinatalzentrum/vor-der-geburt/anmeldung-zur-geburt/> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **Kath. Marienkrankenhaus** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفلتان پاکت حاوی فورم را به بخش ولادت **Kath. Marienkrankenhauses** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Nord** (اداره ثبت احوال Hamburg-Nord) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 97 2000 0000 0020 0015 84**  
به خاطر: **2369 0000 105 13**/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]

**لطفا بول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسنول در قبال شما:**

Standesamt Hamburg-Nord (اداره ثبت احوال Hamburg-Nord)، **Geburtenabteilung** (بخش ولادت)  
Kümmellstraße 5/7 (Sockelgeschoss), D - 20249 Hamburg  
تلفون: 040 - 428 280؛ ایمیل: [Geburten@hamburg-nord.hamburg.de](mailto:Geburten@hamburg-nord.hamburg.de)  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.

**معلومات مربوط به استفاده از خدمات „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف  
طفل بسیار آسان شد) با فورم ترکیبی در Universitätsklinikum Hamburg  
Eppendorf (UKE)**

فورم ترکیبی „Kinderleicht zum Kindergeld“ (کمک مصرف طفل بسیار آسان شد) که بصورت آنلاین قابل تکمیل و بعداً قابل چاپ است و همچنان غیره معلومات مربوط به این خدمات را در وبسایت **Universitätsklinikums Hamburg Eppendorf** <https://www.uke.de/kliniken-institute/zentren/perinatalzentrum/ueber-das-zentrum/downloads/index.html> یا در <https://www.hamburg.de/kinderleicht-zum-kindergeld/> پیدا می‌کنید.

لطفا فورم ترکیبی را بطور مکمل تکمیل نمایید و یک بار در صفحه دوم و یک بار در صفحه سوم امضا کنید.

فورم ترکیبی تکمیل شده را همراه با اسناد لازم داخل پاکتی که شما در **UKE** دریافت می‌کنید، بگذارید.

بعد از تولد طفالتان پاکت حاوی فورم را به بخش قابلیگی و طبی قبل از ولادت در **UKE** تسلیم نمایید. پاکت از آنجا به **Standesamt Hamburg-Nord** (اداره ثبت احوال **Hamburg-Nord**) ارسال می‌شود.

لطفا مبلغ به خاطر تصدیق‌های تولد فرمایش داده شده را بلافاصله جهت تسلیم پاکت حاوی فورم خود به این حساب حواله کنید:

**Kasse.Hamburg**  
موسسه اعتباری: **Deutsche Bundesbank Hamburg**  
**BIC: MARKDEF1200**  
**IBAN: DE 97 2000 0000 0020 0015 84**  
به خاطر: **2369 0000 105 21**/شهرت مادر/ [لطفا بدون فاصله]

**لطفا پول نقد داخل پاکت نگذارید!**

در صورتی که همه اسناد مکمل باشد، از اداره ثبت احوال خود تصدیق‌های تولد را از طریق اداره پست دریافت می‌کنید.

**معلومات تماس اداره ثبت احوال مسئول در قبال شما:**

**Standesamt Hamburg-Nord** (اداره ثبت احوال **Hamburg-Nord**)، **Geburtenabteilung** (بخش ولادت)  
Kümmellstraße 5/7 (Sockelgeschoss), D - 20249 Hamburg  
تلفون: 040 - 428 280؛ ایمیل: [Geburten@hamburg-nord.hamburg.de](mailto:Geburten@hamburg-nord.hamburg.de)  
ساعات کاری: در حال حاضر دادن اجازه ورود به مراجعه کنندگان صرفاً بعد از هماهنگی وقت قبلی امکان پذیر است.